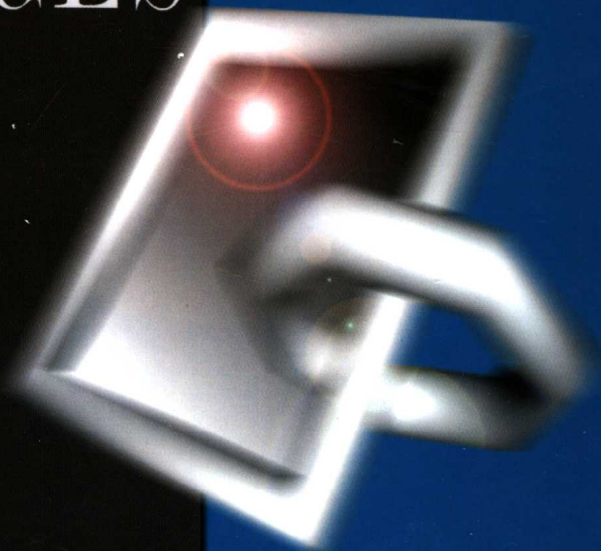


汤姆森英语教师丛书

LEARNING NEW LANGUAGES

A Guide to Second
Language Acquisition

学习新语言
第二语言习得论



Tom Scovel (美) 著

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

汤姆森英语教师丛书

学习新语言：第二语言习得论

**Learning New Languages:
A Guide to Second Language Acquisition**

Tom Scovel (美) 著
田贵森 导读

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北 京 BEIJING

(京)新登字 155 号

京权图字: 01-2002-1455

图书在版编目(CIP)数据

学习新语言:第二语言习得论/(美)司考沃(Scovel, T.)著. —北京:外语教学与研究出版社, 2003.
11

ISBN 7-5600-3909-X

I. 学… II. 司… III. 第二语言—外语教学—教学研究—英文 IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 113521 号

Tom Scovel

Learning New Languages: A Guide to Second Language Acquisition

Original Book ISBN: 0-8384-6677-X

Copyright © 2001 by Heinle & Heinle, a division of Thomson Learning

Original language published by Thomson Learning (a division of Thomson Learning Asia Pte Ltd). All Rights reserved.
本书原版由汤姆森学习出版集团出版。版权所有,盗印必究。

Foreign Language Teaching and Research Press is authorized by Thomson Learning to publish and distribute exclusively this edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong, Macao SARs and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书由汤姆森学习出版集团授权外语教学与研究出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾)销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

学习新语言:第二语言习得论

Scovel, T. (美) 著

* * *

项目管理: 孙平华

责任编辑: 黄江岩

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京市鑫霸印务有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 11.5

版 次: 2004 年 3 月第 1 版 2004 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-3909-X/H·1945

定 价: 16.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)68917519



出版说明

当前,我国外语教育领域正在进行着全面而深入的改革。改革的内容涉及到外语教育的方针政策、基本理念、基本原则、教育文化、教育实施、教育评价等各个方面,也关系到新世纪亿万学生的成长和可持续发展。随着课改新理念、语言新方针和教育新策略的确定及课改的逐步推开,教师培训工作的重要性和关键作用变得越来越为突出。从某种意义上说,课改能否最终获得成功,取决于广大教师对课改的认识、取决于他们的语言理论水平和实际工作能力。

对英语教师来说,新一轮的课改提出了许多新的理念和原则:强调学习者的个性发展的“以人为本”的教育思想;强调语言学习与人的可持续发展的关系;强调语言目标的新内涵:知识、技能、策略、文化和情感等;强调语境教学与综合全面评价理论的引进。所有这些具有丰富内涵的理念,都需要广大教师学习和了解。

同时,国家英语课程改革对英语语言教学理论和实践提出了新的、更高的要求,研究学生如何学、教师如何教、考试如何考和教师如何在教学实践中提高自我素质已成为新世纪英语语言教学研究的主要焦点。针对国家英语课程改革的实际,外研社精选并引进国际著名出版机构——汤姆森学习出版集团设计的多部论著和专业教程(均为当代语言教育领域的力作)。由当今国际语言教育界的权威人士 David Numan, Larsen-Freeman, Neil Anderson, Andrew Cohen, Tom Scovel 等编著并由国内英语教育界专家学者撰写导读。这些专家学者在认真阅读原著的基础上,结合中国外语教师的需求和现状,有针对性地用深入浅出的语言对原书作了概括、总结与评价,有助于英语教师和语言工作者、研究者对原著的学习和理解。本丛书 19 个选题都是目前英语教师关注的深层和热点专题。

在这 19 本书中,有几本是关于外语教学理论的,如 *Learning New Languages*, *Teaching ESL K-12*, *Understanding Language Teaching*, *Teaching English as a Second or Foreign Language*;有几本是关于语言教学技能和实践的,如 *Exploring Second Language Reading*, *Teaching and Learning Vocabulary*, *Teaching Second Language Writing*;有关于学法指导的: *How to Be a More Successful Language Learner*;有关于课程设计的: *Designing Language Courses*;有两本是关于语言测试与评估的: *Learning About Language Assessment*, *Assessing Language Ability in the Classroom*;有的是关于外语教学中科研方法的: *Doing Teacher Research*;有的是关于师资发展的: *Pursuing Professional Development*;有三本书是关于语境和文化教学的: *Teaching Culture*, *Teaching Language in Context*, *Teacher's Handbook*;还有三本是关于教学法的: *Working with Teaching Methods*, *Teaching*

Languages, Methodology in TESOL.

本丛书作为英语教师专业化教育与发展 and 英语专业硕士研究生教育的教材，从英语语言教学的理论和实践两个层面，为英语教师的教学实践提供理论指导，并为英语教师的在职教育和终生职业发展提供了丰富的资源，供在职大、中学英语教师和英语语言教学研究者、尤其是英语专业硕士研究生学习使用。

外语教学与研究出版社

学

习新语言：第二语言习得论

导读

本书是 Tom Scovel 教授为初做英语教师的人和语言教学专业的本科学生和硕士研究生编写的一本教学指导专著。全书内容丰富，涉及面宽，旁征博引，论述严谨，结构新颖，注重应用，对第二语言习得中的主要因素进行了多视角、全方位的讨论、分析和介绍。

第二语言习得研究是外语教学与研究趋于成熟和规范的表现。综观 20 世纪外语教学的发展，教学方法的探讨是主流，从语法翻译法、直接法到听说法，从情景教学法、交际法到认知法，从全身动作反应法、暗示法到任务教学法，先是流派纷呈，后是多元并存，可以称之为“方法的时代”（Rogers, 2000）。外语教学法成为外语教师培训的必修课。六七十年代以来，随着应用语言学的不断发展，第二语言习得研究已成为一门综合学科，特点有多学科交叉，理论与实践并重，以语言描写理论、语言学习理论、语言使用理论为基础，涉及语言学、教育学、心理学、社会学、语言测试学以及计算机辅助教学等相关领域。第二语言习得研究旨在探索学习者习得第二语言的过程、规律和特点。语言教学研究生和外语教师培训的课程有：应用语言学、第二语言习得理论、外语教学法等。出版的教材内容也反映了这种学科交叉的发展趋势，如：Gass 和 Selinker 的 *Second Language Acquisition: An Introductory Course* (2001)；Larsen-Freeman 和 Long 的 *An Introduction to*

Second Language Acquisition Research (1991); Lightbown 和 Spada 的 *How Languages Are Learned* (1999); Mitchell 和 Myles 的 *Second Language Learning Theories* (1998) 等。

第二语言习得研究对外语教学的另外一个发展是从“第二语言教学”向“第二语言学习”的转变。外语教学研究者们开始关注外语学习的主体语言学习者本身的因素和特征，关注学习者个人之间的差异，研究造成这些差异的内部和外部的各种因素，研究学习外语的心理特征和语言过程。正是这些急需解决的问题使第二语言习得研究受到政府有关人士、外语教师、学生、家长等人员的重视。本专著在这个领域里堪称理念最新，呈现方式和视角非常独特。

1

全书结构与总体评价



全书结构

本书 2001 年出版, 主要探讨第二语言习得中的五种主要因素。本书英文正文除前言外共 158 页, 包括参考书目。正文部分共 7 章: (1) 引言 (Introduction); (2) 学习者 (People); (3) 语言 (Languages); (4) 关注 (Attention); (5) 认知 (Cognition); (6) 情感 (Emotion); (7) 结语 (Epilogue)。



总体评价

本书在内容撰写和体例编排上都很有特色。和本丛书中其他各书一样, 是一部作者与读者讨论与沟通、研究人员与老师和学生多视角探讨第二语言习得的教科书, 其主要特色如下:

多维视角、内容丰富是本书最突出的一个特色。本书是介绍第二语言习得内容的一本专著。但是, 与其他相同题材的专著不同, 作者巧妙地将理论框架 (Frameworks)、教师之声 (Teachers' Voices) 和研究与反思 (Investigations) 融和在一起。作者在书中共介绍了 36 个有关第二语言习得的理念和理论框架, 请 8 位一线教师分 7 次介绍了他们对有关教学理念和教学理论框架的理解、实践和体会。实际调查一项有两种形式: (1) 13 项有

学习新语言: 第二语言习得论 · F7

关第二语言学习的调查描述；(2) 16 位同学的学习体会或经历自我叙述。作者既有教授英语的实际经历，又有理论研究的丰富经验，并且非常恰当地将他自己学习、教授、研究第二语言习得的经历和经验融入本书的讨论中。全书以第二语言习得的五大要素为纲。五大要素分别用五个字母代表，即组合为 PLACE，既好记又有特色。五个字母分别代表：people（学习者），languages（语言），attention（关注），cognition（认知），emotion（情感）。

理论与实践并重是本书的另一个主要特色。作者探讨理论模式时以教学实际经历为基础，反思课堂教学时以语言习得理论为指导。兼容并蓄，博采众家之长，客观介绍，评价截然不同的观点，指出各自的长处和不足，引导读者汲取各自合理部分，采取明智的折中立场和观点。对一些有争议的观点，不采取非此即彼的选择，给予客观叙述，广证博引他人研究成果。

注重实用、注重指导是本书的第三个特色，本书精心编排的理论框架介绍、讨论思考题和各种练习活动，分布在各个章节，引导读者就某一个题先行理解和思考，边思考，边读书。作者则是边讨论，边叙述，鼓励读者参与书中的讨论，共同探索外语教学中的各个领域。本书的编排体例也是独巨匠心，充分考虑到读者的需要。书中主要概念及关键词语首次出现时，均有明显下画线标记，并有简明解释和定义，的确确实是方便读书，方便教学。另外，每章还附有与本章内容有关的阅读建议，为读者进一步了解相关的内容和研究提供了方便。

作为一本论述和介绍外语教学理论和实践的专著，要涉及的内容必然非常广泛。很难要求作者对每一个题目都详尽地描述和讨论。由于书中内容涉及面广，加之有些话题理论性强，语言偏难，对非英语国家的读者来说偏难一点。建议读者使用本书时，不宜一下读太多，一点一点地读，读完一节，先理解，再思考，观察教学，指导教学和教学研究。另外，作者从事语言教学和语言教学研究的经历很丰富和广泛。对某一问题议论起来较为自由灵活，普通外语教师读起来会感到生疏或不很相关。如有的例子和内容不完全适合我们的国情，建议读者有重点地读，其他部分可以适当了解。

2

各章节主要内容与导读

第一章 引言

作者在第一章开头，先以普通人与营养学家对减肥话题的不同认识作比喻，描述了语言培训广告商与应用语言学家对语言学习任务的不同认识，并指出掌握一门新语言既非易事又是一个带有一些奇迹特征的过程。接着讨论了第二语言习得研究的意义和发展背景。作者指出，应用语言学家同其他学科的科学家的科学家一样，在研究伊始，总是先要对研究领域做出清楚的界定。作者认为若从理论研究的角度分析介绍，第二语言习得会涉及许多因素和条件，Spolsky (1989) 曾列出了 74 种。如此讨论会使大家对这个身边的问题的关注变得纷繁复杂、眼花缭乱。以自己作过多年语言教师的经历和体会作者选择了比较实际的角度，即与语言教学关系最为密切的五个方面，并选择了五个最为通俗易懂的词汇来表示，并巧妙地组成一个既有特色，又便于记忆的单词，PLACE。五个字母分别代表五个要素：people (学习者)，languages (语言)，attention (关注)，cognition (认知)，emotion (情感)。作者指出第二语言习得研究中需要涉及或使用一些专业的或学术的术语，一些与日常生活不太沾边的词汇，是为了讨论分析的需要。尽管这些术语对学习过程和因素作了细致的分类，在现实生活中，他们还是系统的、整体的。

作者有近四十年英语教学的经历，比做语言教学研究者的时间还要多几年。作者认为，由于工作性质的不同，语言教师和语言研究者对语言学习的认识是不同的。语言教师接触和关注的是具体的个体学生，了解到的是他们

的情感和不同经历,考虑的是怎样帮助不同层次的学生学习提高。语言习得研究者接触和偏重的是作为社会科学的第二语言习得研究,所做的大部分结论是以实证为依据,关注更多的是学生整体,而不是个体,考虑的是如何归纳语言学习的规律。作者认为清楚地认识和解释第二语言习得,既需要研究者的实证研究,也需要教师的经验反思。

第二章 学习者

在本章,作者就语言使用者(people)在外语学习中的作用展开讨论。作者认为,没有人,就没有语言。语言的使用和习得中最为重要的一点是,语言是一种社会现象(language as a social phenomenon),人与其他动物的最大区别是酷爱社会交往和语言交流。使用作为社会现象的语言需要多种技巧,如:掌握话轮交换(turn-taking)、把握讲话时机、选择合适语气、使用辅助语言或手势等。作者认为第二语言习得研究与发展借鉴和吸收了第一语言习得的理论和成果,并介绍了第一语言习得研究中的三个主要模式:行为主义模式(a Behavioral Model of First Language Acquisition),认为人类语言基本结构的知识是外界的刺激和相应反应的联系;心智主义模式(an Innatist Model of First Language Acquisition),认为人类语言基本结构的基础是头脑中先天就有的;以及社会互动模式(a Social Interactionist Model of First Language Acquisition),认为个人语言能力的发展和社会环境的作用是相互联系的,人们是在与其他人相互交流过程中发展自身的语言能力、习得和掌握语言的。

作者还根据语言学和语言教学的最新研究成果,特别介绍了社会语言学研究对外语学习的影响。作者认为影响第二语言习得的社会语言学因素(sociolinguistic variables in SLA)是多方面的。首先,学习者本身不是整齐划一的。他们在性别、年龄、文化、社会经济情况、家庭背景、对学习语言的期望等方面的不同会影响他们的语言学习。作者介绍了Schumann的观点和他的文化适应模式(the Acculturation Model)理论。Schumann认为第二语言学习的成功程度决定于学习者对所学语言与文化的适应程度或社会距离(social distance)。社会距离是学习者在与所学语言和文化体系的群体接触时产生的。距离越近,学习越容易成功。作者介绍了文化适应的4个主要阶段(stages of acculturation): (1) 原有印象和兴奋阶段; (2) 表面了解和文化冲击(cultural shock)阶段; (3) 深层了解和混乱交融阶段; (4) 移情和调整阶段。这里需要指出的是, Schumann 过分强调了文化适应的作用,其他学

者对阶段的划分有不同看法。作者还介绍了 Acton 在 Schumann 社会距离基础上对美国、沙特和日本学生对所学语言文化态度与语言学习效率的相关研究。相关的研究还有 Giles 的言语调节模式 (Speech Accommodation Model) 和 Hermann 的结果假设 (Resultative Hypothesis)。Giles 认为说话者在说话时会因为对对方讲话方式的不同态度而调节自己的说话方式。一是向对方“靠拢” (convergence), 一是与对方“分离” (divergence)。Hermann 则认为语言学习的成功能够促进学生对所学语言 and 文化的接受程度。

作者认为语言规划对外语教学的影响 (the effects of language planning on the teaching of foreign languages) 也是语言使用者影响语言学习的重要因素。国家的语言政策包括外语教育政策和外语语种的选择。这对外语语言教学的影响远远大于教学方法或技巧、教材编写与选择等因素的影响。人的因素与语言学习相互影响的另外一个例子是第二语言学习与双语教育 (SLA and bilingual education), 争论的主要问题是在第二语言教学过程中是否使用或在多长时间内使用母语, 作者介绍了美国双语教育 (maintenance/transitional program) 和加拿大沉浸式教学法 (immersion program) 的做法和考虑。总之, 语言的学习和使用, 选择和学习哪一种变体, 使用什么样的语体, 都会受到社会、政治、文化、经济等各个方面的影响, 受到语言使用者各种因素的影响。语言使用者是语言学习过程中第一位重要的因素。

第三章 语言

本章主要讨论语言本身的特征对第二语言习得的影响。涉及的领域有: 母语对学习新的语言的影响, 语言间不同规则的影响 (interference), 语言内不同规则的影响 (intraference), 中介语 (interlanguage) 以及失误 (mistakes) 与错误 (errors) 的区别。作者用 “Your time has come!” (应为 This is your morning wake-up call) 和 “Boring company” (应为 Bowling company) 两个语言错误引出母语是否对学习新的语言有影响的问题。作者回顾了盛行于五六十年代的对比分析理论 (contrastive analysis) 的意义和不足。认为对比分析研究开启了应用语言学的研究工作, 认识到母语对学习新的语言 (尤其是在发音方面) 有很大影响。特别是成年人学外语, 他们的发音更会受母语的影响, 而带有一种不易改正的外国腔。

作者还根据 Corder 的观点对语言学习者的失误和错误进行了明确的区分和界定: 失误指学习者说或写时精力不集中、疲劳或粗心造成的语言误

用；错误指由于学习者知识不完整造成的语言误用。作者认为语言错误并不都是语言失误（Not all errors are mistakes），而分析学习者的语言错误比分析语言失误对教学更有意义。作者讨论了非对比的错误分析（error analysis）研究，认为第二语言学习者的语言错误主要限于一小部分语言结构，不应归于母语的干扰和影响，而是一种中介语言，即第二语言学习者在学习过程中产生的一种语言。是语言学习过程中的一个纵向发展过程。如何解释讲不同母语的学生同样犯类似的语言错误，新的研究认为母语不是外语学习的惟一或主要的干扰，还有新学语言内不同规则的影响和干扰。主要表现形式为过分归纳（overgeneralization）。作者还介绍了创造性结构假说（Creative Construction Hypothesis）。该假说认为第二语言学生的语言错误来自学习过程中概括和模仿新学语言规则的创造性过程。作者还从泰国学生的语言错误中发现，学生是在主动地推测、归纳、模仿和应用新学语言的规则。

作者还较为详细地介绍了避免策略（avoidance）的研究。避免策略指的是，用第二语言/外语说话或写作时，使用者经常避免艰涩的词汇或结构，避免与母语结构不同的语言表达法，而选用比较简单的语言。结果是他们可能几乎不犯什么语言错误。作者介绍了 Kleinmann 的观察和实证研究，并介绍所用的研究方法和统计方法，对指导教师进行教学研究有示范意义。作者还讨论了避免策略与第二语言习得的关系。问题的两难境地是，不使用、不练习，不会犯错误，但是也就不会牢固掌握所学语言。而敢于使用一些较难一点的表达法，就可能会犯错误，得低分。如何较好地把握这个问题，作者介绍和引用了一线教师 Lisa Morin 的思考和做法，很有启发。

作者还介绍了美国语言学家 Chomsky 提出的普遍语法（universal grammar）理论及主要概念。普遍语法理论认为人类的语言是由一些共同的语言规则构成的。这些规则代表了语言的普遍特征，包括：“原则”（principles），指适用于所有语言，比较抽象的语法规则；“参数”（parameters），指因语言不同所产生的差异。学习者要掌握这些规则，仅仅依靠接触到的语言输入是不够的。还要依靠一种人类天生的语言机制。根据普遍语法理论，习得一门语言就是将普遍语法的原则应用于某一具体语言。对于普遍语法在第二语言习得中的作用，当前研究人员尚有不同的见解。



第四章 关注

作者认为关注是整个语言学习过程中最为重要的一个概念，也是本书 PLACE 结构的核心，包含了语言教学和心理学的基内容。因为关注是外

部世界、语言输入和学习者思想与感情的通道。关注影响着语言学习的每一个方面，又受其影响。作者叙述了关注与神经心理学、记忆、认知、语言输入和语言形式的关系。作者首先借用语言学家 Pike 在音位学中使用的位与非位的概念 (sifting the emic from the etic)，说明问题的关键不是学生是否关注，而是应该关注什么。学习一门新的语言，学生应该学会关注重要的、有意义的 emic 信息，而不是枝节的、间接的 etic 信息。作者接着介绍了 Tomlin 和 Villa 的注意力模式。Tomlin 和 Villa 认为，察觉 (detection) 是关注的目的和核心，指参与和选择具体信息的过程。但察觉不是语言习得过程中惟一要素。学习者还会运用意识 (awareness)、机敏 (alertness) 和定位 (orientation)。第二语言习得的模式为：第二语言输入→(意识)、(机敏)、(定位)→察觉→语言习得。模式试图说明意识、机敏和定位三要素并不是必不可少的，但是如果教师和学生关注过程中注意培养和利用三要素，会大大提高学习效率。

作者还介绍了 McLaughlin 的注意力模式。根据这个模式，第二语言习得分两种认知活动：渐进认知 (incremental) 和完型认知 (gestalt)。渐进认知指线性的、分步骤的认知活动，又分为控制型认知 (controlled) 和自动型认知 (automatic)。作者认为关注在这两种认知过程中发挥重要作用。他认为控制型认知需要专心关注 (focal)，而自动型认知需要顺便关注 (peripheral)。完型认知指经过一定量的学习而不可分解、瞬间掌握的认知过程，又分为调整型认知 (tuning) 和重建型认知 (restructuring)。模式力图说明学习者是语言学习过程中积极、主动、有才智的参与者。

作者还讨论了关注与记忆的关系，以及关注与第二语言输入的联系。作者综述了 Krashen, Spolsky 以及 Larsen-Freeman 和 Long 对语言输入在语言习得过程中所起作用的不同观点，认为输入 (input) 和关注是第二语言习得过程中非常重要的两个因素。学生接触到的语言先是输入，经过学生的关注，成为吸收的语言 (intake)，最后成为掌握的语言。作者还介绍了理查德语言教学矩阵 (Richards' Language Teaching Matrix) 以说明学生应该关注的语言材料。矩阵把语言习得课堂的内容分为两组或四种。分别是纵向的自上而下 (top-down) 和自下而上 (bottom-up)，横向的信息交流语言 (transactional language) 和人际交流语言 (interactional language)。作者认为多年来哪一种更为重要的讨论没有太大的意义。成功的语言教学应包括对语言整体和细节、信息传递和人际交流的关注。最后作者介绍了 Wendy Levison 和 Margaret Grant 两位一线老师通过引导学生关注、帮助学生掌握语言形式的做法和思考。

在本章作者从人类所具有的生理特征以及复杂的神经系统的角度，指出语言和认知是人类有别于其他动物的最为突出的特征。关注是第二语言习得五大因素的中心，认知则是其他因素的必备条件，没有人的大脑和心智作为基础，我们就无法讨论学习者、语言、关注和情感，因为认知解释了语言习得的各个方面。第二语言习得关于认知的研究成果阐释、归纳并界定了语言习得中社会、语言、关注和情感的各个侧面。作者先讲了一个故事，说明了认知在日常生活中对人、语言、关注和情感的影响和作用。接着作者详细解释了图示 (schemata) 概念以及话语图示 (discourse schemata) 和内容图示 (content schemata)。作者认为认知方式影响我们对世间万物和记忆的理解和感受，并在头一节中介绍了外语教师了解不同文化对学生图示知识结构影响的方法。

作者在本章中还介绍并讨论了七个理念和理论模式，分别是：记忆过程 (process: memory)，陈述性记忆与过程性记忆 (declarative memory vs. procedural memory)，斯式记忆模式 (Stevick's Model for Memory)，第二语言认知风格 (cognitive styles)，语言学习策略 (learner strategy)，年龄与第二语言习得 (age and SLA)，临界 (关键) 期假说 (the critical period hypothesis)。

作者用匈牙利移民 Zoltan 和他女儿 Zsuzsi 学英语的例子说明，成年人学习外语有优势。他们可以利用已有的三种知识：生活常识 (schematic knowledge)、语言学知识 (metalinguistic knowledge) 和文字知识 (literary knowledge)。与此相关的是临界期假说。假说认为儿童发展时期内有一段时间语言习得最顺利，这段时间大约能持续到 12 或 13 岁，过了这段时间，大脑对语言的适应能力减弱，语言学习会逐渐变得困难。第二语言习得研究中学者们对临界期假说仍有很多争论，争论的主要内容是确切的年龄段是什么、语言学习的哪一部分会受到影响、语言临界期理论是否成立。作者本人也发表过这方面的论文，他认为临界期现象的例外是很少的，绝大多数人在第二语言学习中都有临界期假说的经历。目前，对临界期假说的不同观点主要有三种：(1) 临界期现象的确存在，但主要反映在口音方面；(2) 临界期现象存在，除反映在口音方面外还反映在句法方面；(3) 临界期理论不成立，在口音方面也无此影响。

作者首先解释了情感是如何影响语言学习的。最后指出,情感因素(affective variables)极有可能是第二语言习得过程中一个最具影响力的因素,也是第二语言习得研究专家关注最少、最不容易研究的一个领域。作者认为情感因素是造成外语学习个体差异的最主要因素。本章讨论的三个主要内容有:动机(motivation)、焦虑(anxiety)和移情作用(empathy)。作者首先讨论了情感因素中最为重要的、讨论最多的学习动机。在第二语言和外语学习中,不同类型的动机对于语言学习会有不同的影响。人们对学习动机的分类多至九组 98 种。作者介绍了 Brown 和 Gardner 及 Lambert 关于动机的两种两分法,一种是工具型动机(instrumental motivation)和综合性动机(integrative motivation);一组是内在性动机(intrinsic motivation)和外在性动机(extrinsic motivation)。工具型动机指学习语言时的工具性目标,如找工作、通过考试等。综合性动机指学习语言时的主要目的是为了与另外一种讲这种语言的人进行多方面的交流,如建立婚姻关系等。内在性动机指以学习语言为主要目的,注重并喜爱语言学习过程的愿望。外在性动机指以外在目的或动力为主的外语学习情感。作者还提到了成效性假设(Resultative Hypothesis),也就是说,学习上的成功也会促进学生的学习动机。学生学习动机的呈现方式不是清楚划一、非此即彼,而是相互交错、纷繁复杂的;不是一成不变,而是相互转化和变化的。

语言学习中第二位重要的情感因素是焦虑。作者指出,过去一提到焦虑与语言学习就习惯地认为焦虑会带来负面影响的想法是不全面和有偏见的。作者认为这种看法是不准确、没有道理的。作者介绍了 Kleinmann 关于语言学习以及 Sonstroem 和 Bernardo 关于篮球运动员的相关研究,并建议读者注意学习这些研究方法。作者认为焦虑是外语学习中极有影响的因素,它既有可能影响又有可能促进语言学习,绝对不仅仅是简单的负面影响。作者的这种观点值得读者思考和探讨。最后,作者讨论了移情作用(empathy 或同理心)与语言学习的关系。移情作用指对别人的思想、情感和观点能够认同并产生共鸣。作者曾参与 70 年代 Guiora, Beit-Hallahmi, Brannon 和 Dull 等人进行的移情作用与语言学习的研究课题。尽管课题的结论有待于进一步证实,作者个人认为 Guiora 的研究前提是正确的。作为一个外语教师和研究人員,作者认为移情作用与外语发音的准确程度是高度相关的。作者还列举了第二语言习得研究涉及到的其他情感因素,如:Brown (2000) 关于学习者自尊

(self-esteem) 的研究、Ehrman (1996) 关于学习者对歧义容忍度 (tolerance of ambiguity) 的研究、Larsen-Freeman 和 Long (1991) 关于学习过程中冒险 (risk-taking) 的研究、Torkelson (1995) 关于外向型和内向型性格 (extroversion and introversion) 的研究。

第七章 结语

在全书的最后一章，作者结合自己既是第二语言习得的研究人员又做过一线教师的经历，总结归纳了理论探讨和教学实践的关系和作用。作者认为理论探讨和教学实践是密不可分、相互促进、互相依存的。作者特别强调，很多理论工作者的研究和结论都是以一线教师的经历、经验和观察作为基础的，不能认为第二语言习得研究的成果仅仅出自理论工作者。我们对第二语言习得规律的认识既离不开理论的阐释，也离不开对实践的感受，可以概括为：a little of each, but a lot of both。作者归纳了第二语言习得研究领域七个方面的教学新理念和研究成果。它们是：

- (1) 学习者个体之间的差异程度远远大于不同群体学生之间的差异程度。
- (2) 语言的实际社会交往有利于并促进语言习得。
- (3) 语言学生在语言学习过程中，经常不断地受到母语和所学外语的影响。
- (4) 学习中的语言错误是智商高、动机强的学生们的标志。
- (5) 学生的关注力度一直是比较强的，重要的是关注什么。
- (6) 学习内容和语篇结构知识在学习行为形成过程中起重要作用。
- (7) 学习者的情感态度没有好坏之分，是语言习得中很重要的一个组成部分。

作者最后指出，尽管第二语言习得研究远比营养学研究复杂，学习一门新语言并非易事，令人鼓舞的是成千上万的人们学会并掌握了第二语言，有很多人学得还很好。作为他们的教师，我们希望，能在以后的语言教学中，通过进一步的反思和总结，我们的课堂永远是学习效率高的地方，我们将在语言学习奇迹的创造中发挥更大的作用。